

SLOVENSKO / ALDEBARAN Robotics izjavlja, da je ta NAO v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

SLOVENSKY / ALDEBARAN Robotics týmto vyhlasuje, že NAO spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

SVENSKA / Härmed intygar ALDEBARAN Robotics att denna NAO står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

SUOMALAINEN / ALDEBARAN Robotics vakuuttaa täten että NAO tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

THE FOLLOWING STANDARDS APPLY:
EN301 489-1 ; EN 301 489-17 ; EN62311; EN 300 328 ; EN 60950

ATTENTION:
This robot is a Class A device. In a residential environment, this device can cause radioelectric interferences. In this case, suitable measurements must be taken by the user of this device.



ALDM400008__PB00

CONTACT US:

Aldebaran Robotics
168 bis-170, rue Raymond Losserand
75014 Paris (France)

www.aldebaran-robotics.com

ALDEBARAN Robotics, the ALDEBARAN Robotics logo, and NAO are trademarks of ALDEBARAN Robotics. Other trademarks, trade names and logos used in this document refer either to the entities claiming the marks and names, or to their products. ALDEBARAN Robotics disclaims proprietary interest in the marks and names of others. Choregraphe® & NAO® are registered trademarks of ALDEBARAN Robotics. The design of NAO® is the property of ALDEBARAN Robotics. All the photos featured in this document are noncontractual and are the property of ALDEBARAN Robotics.

USA

This equipment is in compliance with the requirements of FCC parts 15. Contains FCC ID YXA-WU106AM

FCC REQUIREMENTS for NAO

Federal Communication Commission Interference Statement 47 CFR Section 15.105(a)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

NO UNAUTHORIZED MODIFICATIONS 47 CFR Section 15.21

CAUTION: This equipment may not be modified, altered, or changed in any way without signed written permission from ALDEBARAN-ROBOTICS. Unauthorized modification may void the equipment authorization from the FCC and will void the ALDEBARAN-ROBOTICS warranty.

ANTENNA REQUIREMENT
47 CFR Section 15.203
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

To comply with FCC and Industry Canada RF radiation exposure requirements, the antenna(s) used for this transmitter module must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Safety and Environmental Instructions

NAO



This documentation covers the safety, handling, disposal and recycling, regulatory information, to use the ALDEBARAN robots.

NOTE: Read the entire information below and operating instructions before using the robot to avoid injury. Additional user information may be available on the DVD delivered with the robot under the documentation folder and on the NAO User Guide.

WARNING: Follow these safety guidelines to help ensure your own personal safety and to help protect your robot and working environment from hazard and potential damage.

IMPORTANT NOTICE FOR USE IN HEALTHCARE ENVIRONMENTS: ALDEBARAN Robotics products are not medical devices and are not listed under UL or IEC 60601 (or equivalent). As a result, they must not be used within 6 feet of a patient or in a manner that directly or indirectly contacts a patient.

SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

Use of ALDEBARAN Robotics Robots is subject to the ALDEBARAN Robotics and third-party software license terms.

HANDLING THE ROBOT

SAFETY / GENERAL SAFETY

The robot is not a toy intended for children under 14 years old. The robot can be used in interaction with a child under the supervision of an adult who has read and understood these instructions. All materials for fastening or packing purposes are not part of the robot and should be discarded for children's safety. To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from this product at all times.

CAUTION: Before starting to use your robot and its associated software, make sure you read and understood the "NAO User Guide" and the documentation provided on the DVD under the "Documentation" folder.

HANDLING THE ROBOT:

Take care not to spill any food or liquid on the robot. In case the robot gets wet, unplug all cables, turn off before cleaning, and allow it to dry thoroughly before turning it on again. Do not attempt to dry the robot with an external heat source, such as a microwave oven or hair dryer.

- Ensure that nothing rests on your robot's cables and that the cables are not located where they can be stepped on or tripped over.
- Ensure that all cables are connected to the appropriate connectors.
- Keep your robot away from radiators and heat sources.
- Keep your robot away from extremely hot or cold temperatures to ensure that it is used within 15°C and 30°C.
- Do not touch the software protection of the robot, especially do not remove the DCM (Device Communication Manager).
- Do not drop, disassemble, open, crush, bend, deform, puncture, shred, microwave, incinerate or paint your robot. Doing so can cause fire, electric shock or damages to your robot.
- Do not use your robot in a wet environment, for example, in rain or

near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement.

- Do not spill food or liquids on your robot.
- Do not use AC powered robot during an electrical storm. Battery powered robots may be used if all cables have been disconnected.
- Before you clean your robot, disconnect it from the electrical outlet. Clean your robot with a soft cloth dampened with water. Do not use liquids or aerosol cleaners, as they may contain flammable substances.
- Leave a free space with a radius of at least 2 feet (0.6 meter) around the robot to avoid obstacles.
- Make sure the floor surface is hard, flat and dry.
- Do not make your robot walk on thick carpets or rugs, mattresses, clothes.
- Protect your robot from falls: falling from a table or a high plane may damage your robot.
- Do not try to make your robot jump, it could fall.
- Do not exert strong forces on your robot.
- Do not block the sensors or introduce foreign objects into its body.
- Do not use your robot outdoor.
- The springs of the shoulder joints may be visible: do not touch them, you could hurt yourself.
- Do not use your robot in charge: it could be disconnected.
- Do not use your robot with the Ethernet cable plugged in.

NOTE: When you make your robot walking with the battery cable plugged in, your robot may fall.

CAUTION: Avoid carrying and touching your robot when it is moving, walking or getting up, you could be severely pinched. The joints of the robot can be extremely strong. To release the stiffness of the robot in case of emergency, press twice on its chest button. For emergency shut down, press and hold the robot's chest button 8 seconds.

- Use care when touching its tactile sensor or bumpers, to not be pinched or make the robot fall.
- Tactile sensor is like antenna : it react to frequency.
- Hold your robot with both hands by the waist/torso.
- Do not pull the robot by the arms, legs or head.
- Do not open any part of the robot.
- The joints of the robot can get too hot in case of intensive use, especially with the motors enslaved.
- Your robot is sensible to electrostatic discharge (ESD).

If your robot does not operate normally - in particular, if you detect any unusual sounds or smells coming from it - unplug it and turn it off immediately and contact ALDEBARAN Robotics' support desk.

INFORMATION / WHAT YOU NEED TO USE THE ROBOT

1 ETHERNET CABLE
1 ROUTER
1 COMPUTER

SAFETY / REPAIRING YOUR ROBOT

Do not attempt to repair or modify the robot yourself, except as explained

in the Documentation provided on the DVD by ALDEBARAN Robotics.

Always follow installation and service instructions closely.

- To avoid potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of your robot.
- The head of the robot may become very warm during normal operation. Before touching it, specially when change the USB flash disk after using the robot, make sure you wait enough so that the head has cooled down.
- To avoid potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of your robot.
- The head of the robot may become very warm during normal operation. Before touching it, specially when change the USB flash disk after using the robot, make sure you wait enough so that the head has cooled down.

SAFETY / GENERAL POWER SAFETY

Before connecting your robot to a power source, make sure the required voltage and frequency match the available power source. The main plug is used as a sectioning system. This system must be installed near the device and be easily accessible.

- Do not plug the robot power cables into an electrical outlet if the power cable is damaged.
- Do not connect or disconnect the power adapter with wet hands.
- To prevent electric shock, plug the robot power cables into properly grounded electrical outlets.
- When powered with the 3-prong cable, do not use adapter plugs that bypass the grounding feature, or remove the grounding feature from the plug or adapter.
- Norway and Sweden: when using the 3-prong power cable, connect the power cable to a grounded electrical outlet only.
- If you use an extension cable, make sure that the total ampere rating of the products plugged in to the extension power cable does not exceed the ampere rating of the extension cable.
- If you need an extension cable or power board, ensure the extension cable or power board is connected to a wall power outlet and not to another extension cable or power board.
- Use an extension cable or power board designed for grounded plugs and plugged into a grounded wall outlet.

Unplug the power adapter if:

- The power cable or plug has become frayed or damaged.
- The adapter is exposed to rain, liquid, or excessive moisture.
- The adapter case has become damaged.
- You suspect the adapter needs service or repair.
- You want to clean the adapter.

If you are using a multiple-outlet power strip, use caution when plugging the power cable into the power strip. Some power strips may allow you to insert a plug incorrectly. Incorrect insertion of the power plug could result in permanent damage to your robot, as well as risk of electric shock and/or fire. Ensure that the ground prong of the power plug is inserted into the mating ground contact of the power strip. Be sure to grasp the plug, not the cable, when disconnecting robot from an electric socket.

If your robot uses an AC adapter: use only the Aldebaran Robotics provided AC adapter approved for use with the robot. Use of another AC adapter may cause a fire or explosion.

- Place the AC adapter in a ventilated place, such as a desk top or on the floor, when you use it to run the computer or to charge the battery. Do

not cover the AC adapter with papers or other items that could reduce the cooling; also, do not use the AC adapter inside a carrying case.

- The power adapter may become hot during normal operation of your robot. Use care when handling the adapter during or immediately after operation. Always allow adequate ventilation around the power adapter.
- Do not expose the battery to temperatures above 45 °C (113°F). Protect the battery terminals from dust or foreign objects.
- It is recommended that you lay the adapter on the floor or desk so that the green light is visible. You will be able to see if it should accidentally turn off due to external effects. If for any reason the green light turns off, disconnect the AC cable from the wall for a period of ten seconds, and then reconnect the power cable.

JAPAN ONLY: Use only the Aldebaran Robotics provided AC power cable with the AC adapter. Use of any other power cable may damage the robot or AC adapter or may present risk of fire or electric shock.

CAUTION: When preparing your AC adapter for travel, wrap both of the cables around the adapter in the same direction. Wrapping the cables in the wrong direction could damage the cables (not covered by the adapter warranty).

Never use an AC adapter that shows signs of damage or excessive wear.

CONNECTING THE AC PLUG ADAPTER (JAPAN ONLY):

CAUTION: When using the AC plug adapter, do not permit contact between the green ground wire and power leads because electrical shock, fire, or damage to your computer can occur.

01. Connect the metal ground connector to the grounding source on the outlet:
 - a. Loosen the grounding source.
 - b. Slide the metal ground connector behind the grounding source, and
 - c. Tighten the grounding source.
02. Connect the AC power cable to the outlet.

SAFETY / IF YOUR ROBOT GETS WET

CAUTION: Before you begin any of the procedures in this section, see the "SAFETY / General Safety" section of this document.

CAUTION: Perform this procedure only after you are certain that it is safe to do so. If the robot is connected to an electrical outlet, turn off the AC power at the circuit breaker, if possible, before attempting to remove the power cables from the electrical outlet. Use extreme caution when removing wet cables from a live power source.

Disconnect the AC adapter from the electrical outlet, and then, if possible, disconnect the AC adapter from the robot.

01. Remove the battery from the robot. Wipe off the battery and put it in a safe place to dry.
02. Contact ALDEBARAN Robotics support in case of any doubt or problem.

NOTE: For information on your warranty coverage see the "Warranty" section of the "ALDEBARAN Robotics Terms and Conditions" document or separate paper warranty document shipped with your robot.

SAFETY / IF YOU DROP OR DAMAGE YOUR ROBOT

CAUTION: Before you begin any of the procedures in this section, see

the "SAFETY / General Safety" and "SAFETY / General Power Safety" sections in this document.

CAUTION: If any internal components can be seen through damaged portions, or if smoke or unusual odors are detected, disconnect the robot from the electrical outlet and contact Aldebaran support.

01. Unplug and turn off your robot.

02. Plug it again and turn it on.

03. If the robot does not start, or if smoke or unusual odors are detected, or if you cannot identify the damaged components, contact Aldebaran Robotics support.

NOTE: For information on your warranty coverage see the "Warranty" section of the "ALDEBARAN Robotics Terms and Conditions" document or separate paper warranty document shipped with your robot.

SAFETY / TRANSPORTATION

STORAGE: when not intending to use the robot for a long time, remove the battery and store it in a dry location, at temperatures between 0 and 45 °C [32- 113 F].

NOTE: During storage, the battery will be subject to discharge.

WARNING: The charge capacity of the battery will decrease in time.

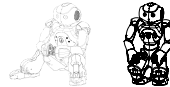
TRANSPORTATION: please use the original packing or the original foams that protect the robot entirely.

SAFETY / HOW TO POSITION YOUR ROBOT

You should prevent NAO from falling. Yet if he falls, he should not hurt any object or fall from a high surface, such as a table. A safe working area is shown in the figures opposite.

The way you position NAO is also important to prevent NAO from falling or hurting himself. Place him in a stable position when pressing his Chest button, or when plugging a cable. Before starting a move, make sure he can perform it from his current position.

When turned off, the best position is to have NAO lying down on his back, with no cable plugged.



ENVIRONMENT / DISPOSAL AND RECYCLING OF THE ROBOT

Waste electrical and electronic products must not be disposed of with household waste. Please refer to the retailer from whom you purchase the robot for disposal instructions.

Packaging materials should be recycled using local facilities.



ENVIRONMENT / RECYCLING LITHIUM-ION RECHARGEABLE BATTERIES

Lithium-ion rechargeable batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest to you.

CAUTION: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.



EUROPEAN COMMUNITY, SWITZERLAND, NORWAY, ICELAND, AND LIECHTENSTEIN	
DECLARATION OF CONFORMITY WITH REGARD TO THE DIRECTIVE R&TTE 1999/5/EC & Eup 2005/32/EC	
	
ENGLISH / Hereby, ALDEBARAN ROBOTICS, declares that NAO is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.	
CESKY / ALDEBARAN Robotics tímto prohlašuje, že tento NAO je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.	
EESTI / Käesolevaga kinnitab ALDEBARAN Robotics seadme NAO vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele testidele asjakohastele sätelete.	
DEUTSCH / Hiermit erkläre ALDEBARAN Robotics, dass sich das Gerät NAO in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.	
DANSK / Undertegnede ALDEBARAN ROBOTICS, erklærer herved, at følgende udstyr NAO overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.	
ESPAÑOL / Por medio de la presente ALDEBARAN Robotics declara que NAO cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.	
FRANÇAIS / Par la présente ALDEBARAN Robotics déclare que l'appareil NAO est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.	
ΕΛΛΗΝΙΚΗ / Με την παρούσα ALDEBARAN Robotics δηλώνει ότι συμμορφώνεται (ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΟΧΕΣ) ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΕΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.	
LIETUVIŲ / Šiuo ALDEBARAN Robotics deklaruoją, kad šis NAO atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.	
ÍSLENSKA / Hér með lýsir ALDEBARAN Robotics yfir því að NAO er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.	
LATVISKI / Con la presente ALDEBARAN Robotics dichiara che questo NAOè conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.	
LATVISKI / Ar šo ALDEBARAN Robotics deklarē, ka NAO atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.	
NEDERLANDS/ Hierbij verklaart ALDEBARAN Robotics dat het toestel NAO in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.	
MALTI / Hawn hekk, ALDEBARAN Robotics, jidklaria li dan NAO jikkonforma mal-Heġġijiet essenzjali u ma għoddimenti oħraġn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.	
MAGYAR / Az ALDEBARAN Robotics kijelenti, hogy az NAO-megfelel az 1999/05/CE irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.	
NORSK / ALDEBARAN Robotics erklærer herved at utstyret NAO er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.	
POLSKI / Niniejszym ALDEBARAN Robotics oświadczą, że NAO jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.	
PORTUGUES / ALDEBARAN Robotics declara que este NAO está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.	